

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 1, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 10th day of June, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Mahahena, Bewlehena, and Doladekahena, situate in the village of Beralapanatara in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 38 acres and 30 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Galkaduwhena belonging to Crown, Kongahadeniyawattayaya belonging to Miellege Luwishami and others, Kongahadeniyakumbura belonging to Welappulige Thomis and others, Kongahadeniyawatta belonging to Miellege Luwishamy and others, Pinnaketiyawatta belonging to Miellege Appu and others, Pinnaketiyakumbura belonging to Miellege Bal Appu and others, Dediyaagalakumbura belonging to Ranamukage Don Bastian and others; on the east by Kekundeniyahena claimed by Kandewewalage Dissan Panismullehena claimed by Patabendigamachcharige Jayan and others; on the south by Seruwalage Kumburuyaya belonging to Don Juanis Wanigasekara and others, Kalawitawatta belonging to Wickramanarayananage Don Andris, Potguleyaya belonging to Gamachcharige Don Carolis and others, Gamachcharigegoda belonging to Gamachcharige Don Carolis and others, Sittaragewela belonging to Gamachcharige Don Carolis and others; on the west by Sittaragegodawattuyaya belonging to Wickramanarayana Mestrige Siman and others, and Nugehena belonging to Wickramanarayana Mestrige Simon and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 10th day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ බෙරලපනාතර යන ගමේ තිබෙන මේසමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 38කට පරිවේ 30ක් පමණ භූමිවාසිය ජාති මහලෝකටද, බැව්ලෝකටද සහ දෙලදෙන ගේතටත් මායිම්: උතුරෙන් රජසන්නක ගල්කඩුවේ ගේතද, මිදැල්ලේගේ එවිස්තාමිට සහ තවත් අයට අයිති කෝන්ගහදෙහියේ වතුයායද, මේලප්පුලියේ තෝමිස්ට සහ තවත් අයට අයිති කෝන්ගහදෙහියේ කුඹුරද, මිදැල්ලේගේ එවිස්තාමිට සහ තවත් අයට අයිති කෝන්ගහදෙහියේ වත්තද, මිදැල්ලේගේ අප්පට සහ තවත් අයට අයිති පින්තකැව්ගේ වත්තද, මිදැල්ලේගේ බැලප්පට සහ තවත් අයට අයිති පින්තකැව්ගේ කුඹුරද, රණමුකගේ දොන් බස්නියන්ට සහ තවත් අයට අයිති දෙදියගල කුඹුරද; නැගෙනහිරෙන් තන්දේවැවලගේ දිසන් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කැකුන්දෙහියේ ගේතද, පටබැදි ගම්විවාරිගේ ජයන් සහ වෙනත් අය අයිතිවාසිකම් කියන පනිස් මිල්ලේ ගේතද; දකුණෙන් දොන් පුආනිස් වනිගලෝකරට සහ තවත් අයට අයිති සේරුවලගේ කුඹුරුයායද, වික්‍රමනාරයන්ගේ දොන් අන්දිරිස්ට අයිති කලවිට වත්තද, ගම්විවාරිගේ දොන් කරෝලිස්ට සහ තවත් අයට අයිති පොන්ගුලේකායද, ගම්විවාරිගේ දොන් කරෝලිස්ට සහ තවත් අයට අයිති ගම්විවාරිගේ ගොඩද, ගම්විවාරිගේ දොන් කරෝලිස්ට සහ තවත් අයට අයිති සින්තරගේ වෙලද; බස්නාගුරෙන් වික්‍රමනාරයන් මේස්තියගේ සිමන්ට සහ තවත් අයට අයිති සින්තරගේගොම්බි වතුයායද, වික්‍රමනාරයන් මේස්තියගේ සිමන්ට සහ තවත් අයට අයිති නුගේගේතද යන මෙකී සතර මායිම්පාල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළුවා නම් මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ ජූනි මස 10 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්දෝරු වෙදි මා ඉදිරිපිටට ඇති ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නෝ නොයද්දෝන් වම් 1897ගේ නොමිමර එනේ ආඥපණකේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනී ධානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමිමර එනේ ආඥපණකේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ පැප්තැම්බර් මස 10 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආඥපත්‍රව සන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වම් 1897ගේ නොමිමර 1ගේ ආඥපණකේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනී මම.

இத்தால் யாவரு மறிடவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திருத்தியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஜூன் 10 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் மொறவத்தோரணியில் பெறளபனாதற என்னும் கிராமத்திலுள்ள மாகேன, பெவுளேகேன, தொளதெககேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோட்டணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 38 ஏக்கர் 30 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது:—
எல்லை, வடக்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கல்சுவேகேன, யீஎல்லேகே ஹவீஸ்காமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கோன்காதெனியவத்தயாய, வேளப்புளிகே தேயியும், சிலபேர்களுக்குமுடையது கோன்தெனிய
No. 197

கும்புர, மீள்ளேகே லுவிஸ்காமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கோன்ககதெனியேவத்த, மீள்ளேகே அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பின்னகெடியேவத்த, மீள்ளேகே பாள்அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பின்னகெடியேகும்புர, நனமுககே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தெதியகளகும்புர; கிளக்குக்கு-கந்தே வேவலகே திஸன் உரித்துச்சொல்லும் கெகுன்தெனியேகேன, படபெந்திகமச்சாரிகே சயனும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் பனிஸ்முள்ளேகேன; தெற்குக்கு-தொன்சுவானிஸ் வனிச்சேகரும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஸேருவலகேகுமுபுருயாய, விக்கறமனாராயனகே தொன் அந்திரிஸ் உடையது களவிடவத்த, கமச்சாரிகே தொன் கரேளிசம் சிலபேர்களுக்குமுடையது பொக்குளேயாய, கமச்சாரிகே தொன் கரேளிசம் சிலபேர்களுக்குமுடையது கமச்சாரிகேகொட, மேற்சொல்லியவர்களுடையது ஸித்தரகேவெல; மேற்குக்கு-விக்கறமனாராயனமேஸ்திரிகே சிமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது ஸித்தரகேகொடேவதுயாய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது லுகேகேன. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காணியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆசிய நான் 1897 ம் வரு-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் வரு புரட்டாசிமர் 10 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. லுவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

